

anslut®

006864



SV VÄGGUTTAK

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO VEGGUTTAK

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

PL GNIAZDO ŚCIENNE

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN WALL SOCKET

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE WANDSTECKDOSE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI SEINÄPISTORASIA

KÄYTTÖOHJEESTA

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR PRISE MURALE

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL WANDSTOPCONTACT

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Beschermt het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

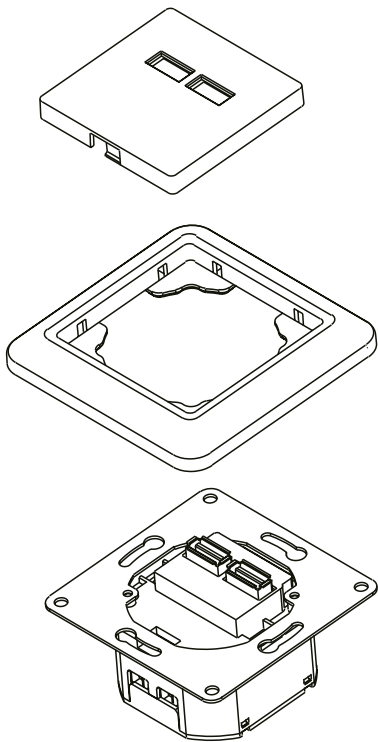
Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

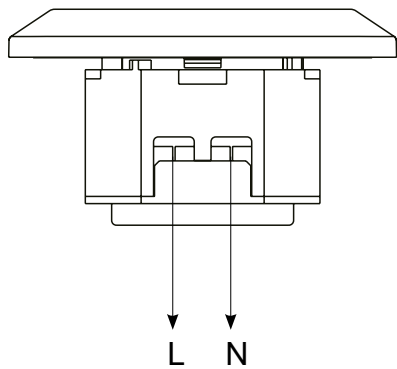
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

1



2






SÄKERHETSANVISNINGAR

- Flera grenuttag får inte anslutas till varandra.
- Grenuttaget får inte övertäckas.

RESPEKT FÖR EL!

Nyinstallationer och utökning av befintliga anläggningar ska alltid utföras av behörig installatör. Vid nödvändig kännedom (i annat fall kontakta elinstallatör) får du byta strömbrytare, vägguttag samt montera stickproppar, skarvsladdar och lamphållare. Felaktig montering kan leda till livsfara och brandrisk.

SYMBOLER

| | |
|--|--|
|  | Läs bruksanvisningen. |
|  | Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar. |
|  | Uttjänt produkt ska sorteras som elavfall. |

TEKNISKA DAT

| | |
|----------------|-----------------|
| Spänning | 230 V ~ 50 Hz |
| Kapslingsklass | IP20 |
| Ström | 4,8 A |
| Mått | 81 x 81 x 45 mm |
| Inbyggnadsdjup | 35 mm |

USB-LADDARE

| | |
|--------------------------|-----------------------|
| Ingående eldata | 230 V ~ 50 Hz, 200 mA |
| Utgående eldata (totalt) | 5,0V=, 4,8 A |
| USB-utgång | USB typ A |
| Effektivitet | 84,48% |

OBS!

USB-laddningsanslutningens totala utgående ström är 4,8 A. Om laddningsströmmen överskrider detta värde bryts strömmen automatiskt, för att skydda de anslutna enheterna.

MONTERING

INSTALLATION

1. Bryt spänningsförsörjningen genom att ta ut säkringen och kontrollmät att ledningarna är spänningsfria.
2. Skala cirka 11 mm av ledarnas ändrar.
3. Ta isär produkten i tre delar enligt bild 1.

BILD 1

4. Anslut ledarna korrekt enligt färg och markeringarna N och L.

BILD 2

5. Skruva fast frontstycket på boxen. Se till att inga ledare kommer i kläm.
6. Tryck fast ramen och panelen.




SIKKERHETSANVISNINGER

- Flere grenuttak må ikke kobles til hverandre.
- Grenuttaket må ikke tildekkes.

RESPEKT FOR EL!

Kan kun installeres av en registrert installasjonsvirksomhet. Det kan oppstå livsfare og øke brannfaren dersom arbeidet ikke er riktig utført.

SYMBOLER

| | |
|---|--|
|  | Les bruksanvisningen. |
|  | Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter. |
|  | Brukt produkt skal sorteres som elektrisk avfall. |

TEKNISKE DATA

| | |
|------------------|-----------------|
| Spenning | 230 V ~ 50 Hz |
| Kapslingsklasse | IP20 |
| Strøm | 4,8 A |
| Mål | 81 x 81 x 45 mm |
| Innbyggingsdybde | 35 mm |

USB-LADER

| | |
|-----------------------------------|-----------------------|
| Inngående elektriske data | 230 V ~ 50 Hz, 200 mA |
| Utgående elektriske data (totalt) | 5,0V=, 4,8 A |
| USB-utgang | USB type A |
| Effektivitet | 84,48% |

MERK!

USB-ladekontaktens totale utgående strøm 4,8 A. Hvis ladestrømmen overskrider denne verdien brytes strømmen automatisk for å beskytte de tilkoblede enhetene.

MONTERING

INSTALLASJON

1. Bryt strømtilførselen ved å ta ut sikringen og kontrollmål at ledningene er strømløse.
2. Stripp ca. 11 mm isolasjon av ledernes ender.
3. Ta produktet fra hverandre i 3 deler som vist på bilde 1.

BILDE 1

4. Koble lederne korrekt i henhold til farge og markeringene N og L.

BILDE 2

5. Skru fast frontstykket på boksen. Pass på at ingen ledere havner i klem.
6. Trykk fast rammen og panelet.




ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie wolno łączyć ze sobą kilku rozgałęźników.
- Nie wolno przykrywać rozgałęźnika.

ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ PODCZAS PRACY Z PRĄDEM!

Wykonanie nowych instalacji oraz rozbudowanie istniejących należy zawsze zlecać uprawnionemu elektrykowi. Jeśli masz odpowiednią wiedzę (w przeciwnym razie skontaktuj się z elektrykiem), możesz samodzielnie wymieniać przełączniki i gniazda ścienna oraz montować wtyki, przedłużacze i oprawy żarówek. Nieprawidłowy montaż może stanowić zagrożenie dla życia i powodować ryzyko pożaru.

SYMBOLE

| | |
|---|--|
|  | Przeczytaj instrukcję obsługi. |
|  | Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami. |
|  | Zużyty produkt należy zutylizować jako złom elektryczny. |

DANE TECHNICZNE

| | |
|-------------------------|-----------------|
| Napięcie | 230 V ~ 50 Hz |
| Stopień ochrony obudowy | IP20 |
| Prąd | 4,8 A |
| Wymiary | 81 x 81 x 45 mm |
| Głębokość montażu | 35 mm |

ŁADOWARKA USB

| | |
|---|-----------------------|
| Wejściowe parametry elektryczne | 230 V ~ 50 Hz, 200 mA |
| Wyjściowe parametry elektryczne (ładowanie) | 5,0 V=, 4,8 A |
| Wyjście USB | USB A |
| Efektywność | 84,48% |

UWAGA!

Całkowity prąd wyjściowy złącza ładowania USB wynosi 4,8 A. Jeśli prąd ładowania przekracza tę wartość, zostaje wyłączony automatycznie, aby zabezpieczyć podłączone urządzenia.

MONTAŻ

INSTALACJA

1. Odłącz zasilanie, wyciągając bezpiecznik, i zmierz kontrolnie, czy przewody nie są pod napięciem.
2. Usuń około 11 mm izolacji na końcach przewodów.
3. Rozdziel produkt na trzy części zgodnie z rys. 1.

RYS. 1

4. Prawidłowo podłącz przewody zgodnie z kolorami i oznaczeniami N i L.

RYS. 2

5. Dokręć ściankę przednią do puszki. Uważaj, aby nie ścisnąć żadnego przewodu.
6. Dociśnij ramkę i panel.




SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not connect power strips to each other.
- Do not cover the power strip.

ELECTRICAL SAFETY

New installations and extensions to existing systems should always be carried out by an authorised electrician. If you have the necessary experience and knowledge (otherwise contact an electrician), you can replace power switches and wall sockets, fit plugs, extension cords and light sockets. Incorrect installation can result in fatal injury and the risk of fire.

SYMBOLS

| | |
|--|--|
|  | Read the instructions. |
|  | Approved in accordance with the relevant directives. |
|  | Recycle discarded product as electrical waste. |

TECHNICAL DATA

| | |
|-------------------|---------------|
| Voltage | 230 V ~ 50 Hz |
| Protection rating | IP20 |
| Current | 4.8 A |
| Size | 81x81x45 mm |
| Recess depth | 35 mm |

USB CHARGER

| | |
|--------------------------------|-----------------------|
| Electrical input data | 230 V ~ 50 Hz, 200 mA |
| Electrical output data (total) | 5.0 V=, 4.8 A |
| USB port | USB type A |
| Efficiency | 84.48% |

NOTE:

The USB charger connection's total output current is 4.8 A. The current is disconnected automatically if the charging current exceeds this value to protect the connected devices.

ASSEMBLY

INSTALLATION

1. Disconnect the power supply by taking out the fuse and check that the wires are without voltage.
2. Strip about 11 mm off the ends of the wires.
3. Dismantle the product into three parts as shown in figure 1.

FIG. 1

4. Connect the wires according to the colour and N and L markings.

FIG. 2

5. Screw the front onto the box. Make sure not to pinch the wires.
6. Press the frame and panel in place.




SICHERHEITSHINWEISE

- Mehrfachsteckdosen dürfen nicht miteinander verbunden werden.
- Die Mehrfachsteckdose darf nicht verdeckt werden.

ACHTUNG, STROM!

Neuinstallationen und Erweiterungen bestehender Anlagen müssen immer von einem zugelassenen Installateur durchgeführt werden. Bei ausreichendem Know-how können Schalter und Steckdose selbst ausgetauscht sowie Stecker, Verlängerungskabel und Lampenfassung montiert werden. Andernfalls eine Elektrofachkraft beauftragen. Bei falscher Montage besteht Lebens- und Brandgefahr.

SYMBOLS

| | |
|---|---|
|  | Die Bedienungsanleitung lesen. |
|  | Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen. |
|  | Altprodukte müssen als Elektroschrott entsorgt werden. |

TECHNISCHE DATEN

| | |
|-------------|-----------------|
| Spannung | 230 V ~ 50 Hz |
| Schutzart | IP20 |
| Strom | 4,8 A |
| Maße | 81 x 81 x 45 mm |
| Einbautiefe | 35 mm |

USB-LADEGERÄT

| | |
|------------------------|-----------------------|
| Eingangsstrom | 230 V ~ 50 Hz, 200 mA |
| Ausgangsstrom (gesamt) | 5,0 V=, 4,8 A |
| USB-Ausgang | USB Typ A |
| Effizienz | 84,48% |

ACHTUNG!

Der Gesamtausgangsstrom des USB-Ladeanschlusses beträgt 4,8 A. Wenn der Ladestrom diesen Wert überschreitet, wird der Strom automatisch abgeschaltet, um die angeschlossenen Geräte zu schützen.

MONTAGE

INSTALLATION

1. Trennen Sie die Stromversorgung, indem Sie die Sicherung herausnehmen, und prüfen Sie, ob die Verkabelung spannungsfrei ist.
2. Isolieren Sie etwa 11 mm der Kabelenden ab.
3. Zerlegen Sie das Gerät in drei Teile, wie in Abbildung 1 dargestellt.

ABB. 1

4. Die Kabel entsprechend der Farbe und den Markierungen N und L korrekt anschließen.

ABB. 2

5. Schrauben Sie den Deckel auf das Gehäuse. Achten Sie darauf, dass Sie die Kabel nicht einklemmen.
6. Den Rahmen und die Abdeckung festdrücken.




TURVALLISUUSOHJEET

- Useita haarapistorasioita ei saa kytkeä toisiinsa.
- Haarapistorasiaa ei saa peittää.

VARO SÄHKÖÄ!

Uudet asennukset ja olemassa olevien asennusten laajennukset saa tehdä vain valtuutettu asentaja. Jos sinulla on tarvittavat tiedot (muussa tapauksessa ota yhteyttä sähköasentajaan), voit vaihtaa kytkimet, pistorasiat ja asentaa pistotulpat, liitosjohdot ja lampunpitimet. Virheellinen asennus voi aiheuttaa hengenvaaran ja tulipalon.

SYMBOLIT

| | |
|--|--|
|  | Lue käyttöohje. |
|  | Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti. |
|  | Käytöstä poistettu tuote on lajiteltava sähköromuksi. |

TEKNISET TIEDOT

| | |
|------------------|-----------------|
| Jännite | 230 V ~ 50 Hz |
| Kotelointiluokka | IP20 |
| Virta | 4,8 A |
| Mitat | 81 x 81 x 45 mm |
| Asennussyvyys | 35 mm |

USB-LATURI

| | |
|--------------------------|-----------------------|
| Tuleva sähkö | 230 V ~ 50 Hz, 200 mA |
| Lähtevä sähkö (yhteensä) | 5,0 V=, 4,8 A |
| USB-lähtö | USB-tyyppi A |
| Tehokkuus | 84,48% |

HUOM!

USB-latausliitännän kokonaislähtövirta on 4,8 A. Jos latausvirta ylittää tämän arvon, virta katkaistaan automaattisesti liitettyjen laitteiden suojaamiseksi.

ASENNUS

ASENNUS

1. Katkaise jännitteensyöttö irrottamalla sulake ja tarkista, että johdot ovat jännitteettömiä.
2. Kuori johtimien päistä noin 11 mm.
3. Pura tuote kolmeen osaan kuvan 1 mukaisesti.

KUVA 1

4. Kytke johdot oikein värin ja merkintöjen N ja L mukaisesti.

KUVA 2

5. Ruuvaa etukappale kiinni laatikkoon. Varmista, ettei johtimia joudu puristuksiin.
6. Paina kehys ja paneeli paikalleen.




CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne raccordez pas plusieurs bandes d'alimentation entre elles.
- Ne couvrez pas la bande d'alimentation.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Les installations neuves et les extensions d'installations existantes doivent toujours être effectuées par un installateur agréé. Si vous possédez les reconnaissances requises, vous pouvez remplacer des interrupteurs et des prises murales, ou poser des fusibles, des rallonges et des douilles d'ampoule. Autrement, contactez un électricien. Une installation incorrecte peut entraîner un danger de mort et un risque d'incendie.

PICTOGRAMMES

| | |
|---|--|
|  | Lisez le mode d'emploi. |
|  | Homologué selon les directives/règlements en vigueur. |
|  | Le produit en fin de vie doit être traité comme un déchet d'équipement électrique et électronique. |

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|---------------------------|-----------------|
| Tension | 230 V ~ 50 Hz |
| Indice de protection | IP20 |
| Courant | 4,8 A |
| Dimensions | 81 x 81 x 45 mm |
| Profondeur d'encastrement | 35 mm |

CHARGEUR USB

| | |
|---------------------------------------|-----------------------|
| Tension d'entrée | 230 V ~ 50 Hz, 200 mA |
| Données électriques sortantes (total) | 5,0 V=, 4,8 A |
| Sortie USB | USB type A |
| Rendement | 84,48% |

REMARQUE !

Le courant de sortie total du raccord de chargement USB est de 4,8 A. Si le courant de charge excède cette valeur, le courant est automatiquement coupé afin de protéger les appareils connectés.

MONTAGE

INSTALLATION

1. Coupez l'alimentation en retirant le fusible et en vérifiez que les câbles sont hors tension.
2. Pelez à environ 11 mm des extrémités des fils.
3. Démontez le produit en trois parties comme indiqué sur l'image 1.

FIG. 1

4. Raccordez correctement les fils en respectant la couleur et les marques N et L.

FIG. 2

5. Vissez la partie avant sur le boîtier. Assurez-vous qu'aucun câble n'est pincé.
6. Fermez le cadre et le panneau en appuyant.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Meerdere verdeelstekkers mogen niet op elkaar worden aangesloten.
- De verdeelstekker mag niet worden afgedekt.

WEES VOORZICHTIG MET ELEKTRICITEIT!

Nieuwe installaties en uitbreidingen van bestaande installaties moeten altijd worden uitgevoerd door een bevoegde installateur. Indien u beschikt over voldoende kennis, kunt u de schakelaar of het stopcontact vervangen of de stekker, een verlengsnoer en de lamphouder monteren. Als u niet over voldoende kennis beschikt, schakelt u een bevoegd elektricien in. Een onjuiste installatie kan leiden tot levensgevaar en het risico op brand.

SYMBOLEN

| | |
|---|---|
|  | Lees de gebruiksaanwijzing. |
|  | Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen. |
|  | Het afgedankte product moet worden gescheiden als elektrisch afval. |

TECHNISCHE GEGEVENS

| | |
|--------------------|-----------------|
| Spanning | 230 V ~ 50 Hz |
| Beschermingsklasse | IP20 |
| Stroom | 4,8 A |
| Afmetingen | 81 x 81 x 45 mm |
| Inbouwdiepte | 35 mm |

USB-LADER:

| | |
|--|-----------------------|
| Gegevens ingaande elektriciteit | 230 V ~ 50 Hz, 200 mA |
| Output elektriciteitsgegevens (totaal) | 5,0 V=, 4,8 A |
| USB-uitgang | USB type A |
| Rendement | 84,48% |

LET OP!

De totale uitgaande stroom van de USB-laadaansluiting is 4,8 A. Als de laadstroom deze waarde overschrijdt, wordt de stroom automatisch onderbroken om de aangesloten apparaten te beschermen.

MONTAGE

INSTALLATIE

1. Onderbreek de stroomvoorziening door de stop te verwijderen en controleer of de draden spanningsvrij zijn.
2. Strip ongeveer 11 mm van de uiteinden van de draden.
3. Demonteer het product in drie delen zoals afgebeeld in figuur 1.

AFB. 1

4. Sluit de aders correct aan volgens kleur en de markeringen N en L.

AFB. 2

5. Schroef de voorkant op de behuizing. Zorg dat er geen aders klem komen te zitten.
6. Druk het frame en paneel vast.

